

ROMANIA
JUDEȚUL ALBA
MUNICIPIUL SEBES
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA Nr. 141 / 2018

**Privind modificarea Art. 5 din Anexa nr. 1 la HCL nr. 7/2018 privind aprobarea înfrățirii
Municipiului Sebeș cu Municipiul Türnitz, Districtul Lilienfeld, din Republica Austria**

Consiliul Local al Municipiului Sebeș, jud. Alba;

Întrunit în ședința publică ordinară din data de 31.05.2018, ora 14,00;

Luând în dezbatere proiectul de hotărâre privind modificarea Art. 5 din Anexa nr. 1 la HCL nr. 7/2018 privind aprobarea înfrățirii Municipiului Sebeș cu Municipiul Türnitz, Districtul Lilienfeld, din Republica Austria;

Văzând HCL nr. 7/2018 a Municipiului Sebeș privind aprobarea înfrățirii Municipiului Sebeș cu Municipiul Türnitz, Districtul Lilienfeld, din Republica Austria.

Având în vedere că Municipiul Sebeș a solicitat, prin adresa 17652/08.03.2018 modificarea Art. 5 din Anexa nr. 1 la HCL nr. 7/2018 și văzând avizul favorabil dat de MDRAP cu nr. 28366/20.03.2018, înregistrat la sediul instituției noastre cu nr. 21145/20.03.2018 și avizul favorabil al MAE H 2-2/727/03.04.2018, înregistrat la sediul instituției noastre cu nr. 24676/03.04.2018 privind modificarea art. 5 din Anexa la HCL nr. 7/2018,

Având în vedere relațiile de colaborare și interesul reprezentanților municipiului Sebeș și municipiului Türnitz, Districtul Lilienfeld, din Republica Austria de a realiza înfrățirea celor două localități;

Văzând raportul de specialitate al Compartimentului Relații Publice, Comunicare și Informatică din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Sebeș cu nr. 25730/11.04.2018, prin care se propune Consiliului Local al Municipiului Sebeș modificarea Art. 5 din Anexa nr. 1 la HCL nr. 7/2018 privind aprobarea înfrățirii Municipiului Sebeș cu Municipiul Türnitz, Districtul Lilienfeld, din Republica Austria;

Văzând raportul de specialitate nr. 47727/17.05.2018 întocmit de Serviciul Cheltuieli și Resurse Umane din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Sebeș ;

Având avizul Comisiei pentru administrație publică locală, juridică și de disciplină din cadrul Consiliului Local al municipiului Sebeș.

În temeiul prevederilor art. 41 din Legea nr. 590/2003, privind tratatele, coroborat cu dispozițiile art. 4 din H.G. nr. 8/2013, privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe și cu prevederile art. 15 și art. 16, coroborat și art. 36, alin. (7), lit. b din legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, în 2007;

În baza art. 45 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată în 2007:

HOTĂRĂȘTE

Art. I Se aprobă modificarea Art. 5 din Anexa nr. 1 la HCL nr. 7/2018 privind aprobarea înfrățirii Municipiului Sebeș cu Municipiul Türnitz, Districtul Lilienfeld, din Republica Austria, care va avea următorul cuprins: „Părțile vor suporta, în regim de reciprocitate, cheltuielile ocazionate de vizita partenerilor, în cursul implementării prezentei Înțelegeri de Cooperare.”

Art. II Celelalte prevederi ale HCL nr. 7/2018 rămân neschimbate.

Art. III Ducerea la îndeplinire a prezentei cade în sarcina Primarului Municipiului Sebeș prin Compartimentul Relații Publice, Comunicare și Informatică.

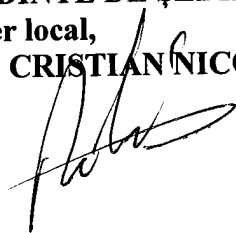
Art. IV Prezenta hotărâre poate fi atacată de persoanele îndreptățite, în termenul și în condițiile prevăzute de Legea nr. 554/2004, privind contenciosul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

Prezentul proiect de hotărâre va fi afișat, se va publica pe site-ul primăriei și se comunică:

- Instituției Prefectului Județului Alba
- Primarului Municipiului Sebeș
- Viceprimarului Municipiului Sebeș
- Biroului Contencios Juridic Administrație, Transparență Decizională și Arhivă
- Compartimentului Relații Publice, Comunicare și Informatică
- Aparatului permanent al Consiliului Local Sebeș
- Orașul Haunoldstein, Districtul Sankt Pölten, Landul Austria Inferioară, din Republica Austria.

Sebeș la 31.05.2018

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Consilier local,
MITUȚ CRISTIAN NICOLAE



CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR MUNICIPIU
VLAD CRISTINA ELENA



Total consilieri locali	19
Prezenți	19
Pentru	19
Împotrivă	-
Abțineri	-

2ex.RT/CV/CA conține 2 pagini și anexa

Anexa la HCL nr. 141/2018

Stema
Municipiului Sebeș
Județul Alba
România

Stema
Municipiului Türnitz
Districtul Lilienfeld
Republica Austria

ÎNȚELEGERE DE COOPERARE

între

Municipiul Sebeș, Județul Alba, din România și
Municipiul Türnitz, Districtul Lilienfeld din Republica Austria

Municipiul Sebeș din România,
și
Municipiul Türnitz din Republica Austria

denumite în continuare Părți,

Convinse de necesitatea dezvoltării și consolidării relațiilor între cele două localități, între autoritățile administrației publice locale, instituțiile publice de interes local, organizațiile civile, întreprinzătorii locali și reprezentanții cultelor religioase,

Au convenit următoarele:

I

Art.1. Părțile consideră benefică dezvoltarea relațiilor de colaborare dintre cele două localități, în mai multe domenii.

Art. 2. Părțile, potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare din România și Republica Austria, vor acorda prioritate dezvoltării relațiilor și vor efectua schimburi de experiență în următoarele domenii:

- cultură și tradiții locale
- învățământ
- turism
- economie, infrastructură și investiții
- servicii publice
- sport
- promovarea democrației și a valorilor cetățenești

II

Art. 3. Între cele două municipii se vor organiza periodic întâlniri ale delegațiilor reprezentanților acestora, pentru analizarea posibilităților de colaborare în domeniile convenite. Vizitele se vor organiza de către cele două municipii alternativ, pe baza unui calendar stabilit de comun acord.

Art. 4. Cu prilejul vizitelor organizate de fiecare municipiu, se vor analiza activitățile derulate, se vor evidenția rezultatele obținute, precum și prioritățile pentru următorul interval.

III

Art. 5. Părțile vor suporta, în regim de reciprocitate, cheltuielile ocazionate de vizita partenerilor, în cursul implementării prezentei Înțelegeri de Cooperare.

Art. 6. Fiecare parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestei Înțelegeri de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele Părți.

IV

Art. 7

- a) Prezenta Înțelegere se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat și/sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.
- b) Fiecare Parte poate denunța Înțelegerea de Cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.
- c) Înțelegerea de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Art. 8. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentei Înțelegeri de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierii directe.

Semnată la Türnitz (districtul Lilienfeld), la data de _____ și la Sebeș (Județul Alba), la data de _____, în două exemplare originale, în limbile română, germană și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferende în interpretare, textul în limba engleză va prevala.

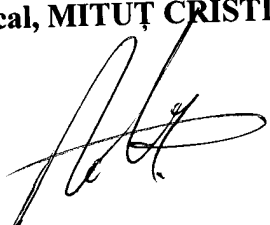
Pentru
Municipiul Sebeș,
Județul Alba,
din **ROMÂNIA**

Primar,
Dorin NISTOR

Pentru
Municipiul Türnitz,
Districtul Lilienfeld,
din **REPUBLICA AUSTRIA**

Primar,
Christian LEEB

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Consilier local, **MITUȚ CRISTIAN NICOLAE**



SECRETAR MUNICIPIU
VLAD CRISTINA ELENA

